

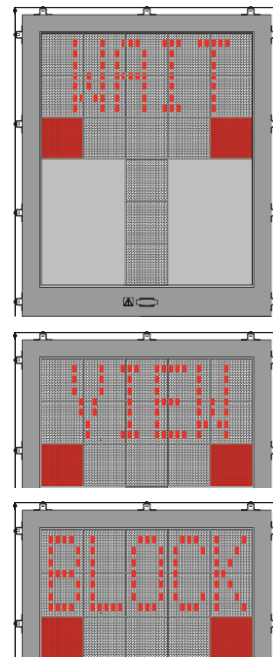
15. VIEW BLOCKED 观测被阻挡

If the view towards the approaching aircraft is hindered, for instance by dirt on the window, the DGS will report a View blocked condition. Once the system is able to see the aircraft through the dirt, the message will be replaced with a closing rate display.

如果系统对行进航空器的观察受到阻碍，例如窗口上的污垢所致，系统将报告此状况。一旦系统能够看到航空器，则显示停泊进度条。

The pilot must not proceed beyond the bridge without manual guidance, unless the ‘WAIT’ message has been superseded by the closing rate bar.

未经人工引导，航空器不能继续滑行，除非“WAIT”信息被停泊进度条取代。



16. SBU-STOP 不可恢复性错误等待人工引导

Any unrecoverable error during the docking procedure will generate an ‘SBU (safety back-up)’ condition. The display will show red stop bar and the text ‘STOP’, ‘SBU’.

在停泊过程中的任何不可恢复性错误将导致系统显示SBU(安全备份)信息。显示器将显示红色的停止条和文字“STOP”、“SBU”。

A manual backup procedure must be used for docking guidance.

必须提供人工引导。

